



*smoke  
monster*<sup>®</sup>  
by PROFLEX+

Localizador de fugas de humo

## Manual del usuario

Para modelos: Pro S 25, Pro S 75, Pro S 600T, Pro S 2000HD

**CERAMIHEAT**<sup>®</sup>

Tecnología de calefacción de cerámica

[www.proflex-plus.com](http://www.proflex-plus.com)

**Todos los modelos vienen con un Manual del usuario, Guía rápida, lámpara de mano (no incluye baterías), cables de corriente desmontables y mangueras de humo/aire desmontables**

#### **Lista de embalaje para Pro S 25 y Pro S 75**

- 1 unidad principal
- 1 Mandril de aire desmontable (solo para Pro S 25)
- 17 Tapones (Varios tamaños)
- 1 Adaptador Cone+
- 1 Herramienta para retirar el puerto EVAP
- 1 Manguera adaptadora de puerto EVAP
- 3 Aceiteras de botella
- 1 Gancho

#### **Lista de embalaje de Pro S 600T**

- 1 Unidad principal
- 2 Bladder Blocker todo en uno
- 17 Tapones de obturación (varios tamaños)
- 1 Adaptador Cone+
- 1 Herramienta para retirar la válvula EVAP
- 1 Manguera adaptadora de puerto EVAP
- 3 aceiteras de botella

#### **Lista de embalaje de Pro S 2000HD**

- 1 Unidad principal
- 2 Bladder Blocker HD
- 1 Varita de humo
- 1 Cadena de seguridad y halo
- 1 Juego de adaptadores para el sistema de enfriamiento
- 3 Aceiteras de botella

## Modelo PRO S-25 “ELF” y Modelo Pro S-75 “AIR Jr.”

- Llene el depósito con el aceite mineral o de bebé proporcionado. Use solo una de las botellas proporcionadas. Verifique la ventana de monitoreo del nivel de aceite. El aceite nunca debe exceder la línea de nivel máximo. **NO LLENE EN EXCESO.**
- Fije el conector de mandril de aire (solo para Pro S 25), la manguera de humo y los cables de corriente desmontables que se encuentran en el estuche de accesorios.
- Conecte el aire comprimido del taller al Pro S 25. El Pro S 75 tiene un mandril integrado.
- Conecte los cables de corriente a una batería de vehículo de 12 v completamente cargada. **No los conecte a un cargador de batería o a cualquier otra fuente de electricidad.**
- Cierre el regulador de flujo de aire en el medidor de flujo de aire.
- Encienda la unidad presionando el botón **rojo** en el panel frontal. Esto iniciará un ciclo de 5 minutos de funcionamiento.
- Abra el regulador de flujo de aire en el medidor de aire. Puede controlar la cantidad de humo abriendo o cerrando el regulador de flujo de aire en la parte frontal.
- El humo aparecerá en un minuto. La unidad ahora está lista para realizar diagnósticos.

**Nota: Si presiona nuevamente el botón rojo dentro de un ciclo de funcionamiento, se detendrá el modo humo para volver de inmediato al modo aire. (Pueden quedar residuos de humo en la manguera.)**

### **OPCIONES DE DIAGNÓSTICO**

- **SISTEMA EVAP:**
- Inyecte solo aire en el sistema para confirmar que existe una fuga. (Ejecute la prueba de fuga por caída de presión).
- Localice el puerto de acceso EVAP (tapa verde en el compartimento del motor).
- Quite la válvula EVAP (use la herramienta incluida para ello y tome en cuenta que la rosca aprieta hacia la izquierda).
- Conecte la manguera EVAP incluida.
- El medidor de presión no debe acercarse a la marca negra.
- Gire el flujo de aire a la posición de apagado.
- Si la aguja de presión no baja, no existe fuga.
- Si la aguja de presión baja, sigue habiendo una fuga. Repita el proceso.

## Modelo PRO S-600T “TURBO”

### FUNCIONAMIENTO EN MODO REGULAR/EVAP

- Llene el depósito hasta el nivel máximo con el aceite para bebé provisto. Vea el nivel de llenado en la parte posterior de la unidad. **¡No llene en exceso!**
- Conecte los cables de corriente y la manguera de aire/humo al Smoke Monster® Turbo
- Conecte los cables de corriente a una batería de vehículo **completamente cargada. ¡No los conecte a un cargador de batería!**
- La máquina se encenderá una vez que se conecte la fuente de alimentación y que el interruptor se encuentre en la posición “ON” (encendido). (el interruptor se iluminará)
- Una vez que se enciende la unidad, las 2 luces LED parpadearán durante unos segundos.
- Después de que las luces LED terminen de parpadear, se apagarán y la unidad pasará al modo aire EVAP.
- Al presionar el botón “Modo Humo”, la luz LED se encenderá y la unidad estará lista para iniciar el ciclo de humo de 5 minutos.
- Encuentre las fugas y haga las reparaciones necesarias.

### FUNCIONAMIENTO EN MODO FUGA POR CAÍDA DE PRESIÓN (EVAP y TURBO)

- Vuelva a poner la unidad en “Modo Aire” y comience a presurizar el vehículo.
- Una vez que el vehículo está presurizado, gire el interruptor a la posición “OFF” (apagado) y si la presión se mantiene, entonces la fuga ha sido reparada. Si el indicador baja y la esfera en el medidor de flujo sube, esto significa que tiene una fuga y tendrá que volver a llenar de humo el vehículo.

Continúa en la siguiente página

## **FUNCIONAMIENTO EN MODO TURBO**

- Gire el interruptor a la posición “ON”
- Mantenga presionado el “Botón Turbo” durante 3 segundos, la luz LED parpadeará durante 5 segundos. Esta función es para preparar/cambiar la unidad a “Modo Turbo”.
- Al presionar el botón “Modo Humo”, la luz LED se encenderá y la unidad estará lista para iniciar el ciclo de humo de 5 minutos. (Use los “Bladder Blockers” incluidos en el estuche de accesorios para bloquear el turbo tanto el individual como el doble.)
- Encuentre las fugas y haga las reparaciones necesarias.
- Para verificar si hay fugas por caída de presión, consulte las instrucciones anteriores.

# PRO S-2000HD "HEAVY DUTY"

## GUÍA DE INICIO RÁPIDO

1. Llene el depósito con el aceite para bebé/mineral provisto. Consulte el nivel de llenado en la parte posterior de la unidad. El nivel de aceite debe estar entre el nivel mínimo y el nivel máximo. **No llene demasiado.**
2. Acople el conector del mandril de aire que se encuentra en la caja de accesorios.
3. Conecte los cables de corriente al ***Smoke Monster® Pro-S 2000HD.***
4. Conecte la manguera de aire/humo al ***Smoke Monster® Pro-S 2000HD.***
5. Conecte el aire del taller al ***Smoke Monster® Pro-S 2000HD.***
6. Conecte los cables de corriente a una batería de vehículo de 12V o 24V completamente cargada.  
**No los conecte a un cargador de batería.**
7. Encienda el ***Smoke Monster® Pro-S 2000HD*** con el interruptor de conmutación **rojo** en la parte frontal de la unidad.
8. La unidad se mantendrá en "Modo Aire" hasta que seleccione el "Modo Humo".
9. Inicie la operación del modo de humo presionando el botón cromado de "encendido", la luz LED **roja** del indicador debe estar encendida. Esto iniciará el modo de humo durante un ciclo de trabajo de 10 minutos.

### **NOTA: ¡NO EXCEDA 20 PSI EN "MODO HUMO"!**

10. Ajuste la presión de prueba usando el regulador grande entre los medidores, el medidor superior indicará la lectura de la presión.
11. Puede controlar la cantidad de humo abriendo o cerrando el flujo de aire girando la pequeña perilla (hacia la izquierda o la derecha) en el medidor de flujo.
12. Dependiendo de la prueba que desee realizar, use los accesorios necesarios que vienen con la unidad dentro de la caja de accesorios (Bladder Blocker HD o kit del radiador).
13. La unidad ahora está lista para fines de diagnóstico.

## **PRUEBA DE FUGA POR CAÍDA DE PRESIÓN**

1. Asegúrese de que la luz LED **roja** del indicador esté apagada (no encendida).
2. En "Modo Aire", usando la manguera de aire/humo, presurice el sistema "fijo" hasta que esté lleno de aire y al PSI deseado.
3. Gire el interruptor basculante **ROJO** a "apagado" y verifique el medidor para ver si la presión está bajando y si la bola en el medidor de flujo está subiendo. Si esto sucede, todavía hay una fuga en el sistema. Deberá volver a llenar el sistema de humo para encontrar otra fuga.
4. Si la presión se mantiene, la fuga está reparada.

**¡La unidad no es aplicable para los SISTEMAS EVAP!**

## **Servicio al Cliente**

Si tiene alguna pregunta sobre la operación de la unidad, póngase en contacto con **PROFLEX+** mediante su sitio web <http://www.proflex-plus.com>.

Si su unidad requiere servicio de reparación, devuélvala al fabricante con una copia del recibo de venta y una nota donde describa el problema. O describa el problema llamando al **1-(888) 401-3830** o escriba a [info@proflex-plus.com](mailto:info@proflex-plus.com), si se determina que la unidad están en periodo de garantía, esta será reparada o remplazada sin costo alguno. Si se determina que la unidad está fuera de garantía, será reparada con un cargo por servicio nominal más el flete por devolución.

## **Aviso General**

Los nombres de otros productos que aquí se usan son para fines de identificación solamente y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. **PROFLEX+** se deslinda de cualquier derecho de esas marcas.

Es posible que esta unidad sea inaplicable a algunos modelos o sistemas de vehículo enlistados en la sección de diagnóstico debido a países, áreas y años diferentes. No dude en comunicarse con **PROFLEX+** en caso de tener alguna duda o pregunta. Resolveremos su problema lo más pronto posible.

## **Exención de Responsabilidad**

Para sacarle el máximo provecho a la unidad, debe estar familiarizado con el motor.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones en este manual se basan en la información más reciente disponible al momento de su publicación. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.

Tome en cuenta que **PROFLEX+** Distribution Inc. **NO** se hace responsable por cualquier daño causado por el descuido del usuario al cambiar al modo Smoke Monster® Turbo del “**MODO TURBO**” al querer regresar al “**MODO AUTOMÓVIL**” al hacer diagnóstico de motores que no son turbo.

El “**MODO TURBO**” **SOLO** ha de emplearse para pruebas en motores turbocargados. Para todos los demás motores el modo Smoke Monster® Turbo debe ponerse en “**CAR MODE**” (**MODO AUTOMÓVIL**).



## Información sobre la marca registrada

**PROFLEX+®**, **Smoke Monster®**, **CeramiHeat®** es una marca registrada de **PROFLEX+ Distribution Inc.** (conocido como **PROFLEX+**) en Canadá y otros países. Todas las demás marcas comerciales, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos y nombres corporativos **PROFLEX+** mencionados en este manual son, o bien marcas comerciales, marcas registradas, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos y nombres corporativos de **PROFLEX+**, o son propiedad de la misma o de sus afiliados. En países donde cualquiera de las marcas comerciales, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos y nombres de empresas **PROFLEX+** no estén registrados, **PROFLEX+** reclama otros derechos asociados con marcas comerciales, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos y nombres corporativos no registrados. Otros productos o nombres corporativos mencionados en este manual pueden ser marcas registradas de sus respectivos propietarios. Usted no puede usar ninguna marca comercial, marca de servicio, nombre de dominio, logotipo o nombre corporativo de **PROFLEX+** o de cualquier tercera parte sin permiso del propietario de la marca comercial, marca de servicio, nombre de dominio, logotipo o nombre corporativo aplicable.

## Información sobre los derechos de autor

Derechos de autor © 2012 **PROFLEX+ Distribution Inc.** (conocido como **PROFLEX+**). Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en ninguna forma o por ningún medio electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o de otro tipo, sin permiso por escrito de **PROFLEX+**. La información en este manual está destinada solo para el uso de esta unidad. **PROFLEX+** no se hace responsable por cualquier uso de esta información si se aplica a otras unidades. Ni **PROFLEX+** ni sus afiliados podrán ser responsabilizados por parte del comprador de esta unidad o terceras partes por daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por parte del comprador o terceras partes como resultado de: accidente, mal uso o abuso de esta unidad, o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones a esta unidad, o el no cumplimiento estricto de las instrucciones de operación y mantenimiento de **PROFLEX+**.

**PROFLEX+** no será responsable de daño o problema alguno que derive del uso de cualquier opción o cualquier producto consumible que no sean productos originales **PROFLEX+** o productos aprobados por **PROFLEX+**.

## **Garantía**

Garantía general para productos PROFLEX+: ESTA GARANTÍA SE LIMITA EXPRESAMENTE A PERSONAS QUE ADQUIEREN PRODUCTOS **PROFLEX+** PARA FINES DE REVENTA O USO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES Y EN EL CURSO ORDINARIO DE LAS ACTIVIDADES COMERCIALES DEL COMPRADOR. SOLO SE CUBREN PRODUCTOS ORIGINALES.

Los productos electrónicos **PROFLEX+** están garantizados contra cualquier defecto en materiales o mano de obra por un año a partir de la fecha de entrega al usuario. Esta garantía limitada se basa en el uso normal y razonable del producto y no cubre ninguna parte que haya sido objeto de abuso, alteración, uso para otros fines diferentes a los usos para los que fueron fabricados estos productos o que no sigan las instrucciones con respecto a su uso. Tampoco cubre daños causados por el flete, caídas, descuido o cuidado inadecuado. La única forma de indemnización en caso de que un producto resultara defectuosos es la reparación o el remplazo, a opción de **PROFLEX+** y **PROFLEX+** no será responsable de cualquier daño consecucional o incidental. La determinación final de defectos estará a cargo de **PROFLEX+** de acuerdo con los procedimientos establecidos por **PROFLEX+**. Si este producto dejara de estar disponible en el mercado, **PROFLEX+** puede sustituirlo por un producto **PROFLEX+** similar. Ningún representante o apoderado de **PROFLEX+** tiene facultades de vincular a **PROFLEX+** con cualquier afirmación, declaración o garantía con respecto a los productos **PROFLEX+** excepto lo que aquí se dispone.

Garantía de por vida para el calentador CERAMIHEAT®: Además de lo anterior, **PROFLEX+** ofrece una garantía de por vida limitada por el material y mano de obra del calentador CERAMIHEAT® al comprador original de cualquier producto **PROFLEX+** producto que sea fabricado con tecnología CERAMIHEAT®. Esta garantía es válida para el comprador original que ha adquirido el producto de un distribuidor autorizado y en tanto el comprador original sea el dueño del producto, pero no cubre ninguna parte que haya sido objeto de abuso o alteración por parte del comprador. La única forma de indemnización en caso de que haya un defecto en el calentador CERAMIHEAT® es la reparación o el remplazo, a opción de **PROFLEX+** y **PROFLEX+** no será responsable de cualquier daño consecucional o incidental. La determinación final de defectos estará a cargo de **PROFLEX+** de acuerdo con los procedimientos establecidos por **PROFLEX+**.

Hasta donde lo permita la ley correspondiente, cualquier garantía implícita se excluye por este medio. Las garantías antes mencionadas se limitan al valor del producto. Si este producto dejara de estar disponible en el mercado, **PROFLEX+** puede sustituirlo por un producto **PROFLEX+** similar.

Las garantías anteriores tienen por objeto otorgar derechos legales específicos. Además de los derechos aquí descritos, es posible que usted tenga otros derechos que varían de una provincia/estado a otra o de un país a otro con respecto a la exclusión o aplicación de las garantías implicadas, daños consecuales o incidentales y reparación y reemplazo. Por ende, puede ser que las limitaciones y exclusiones contenidas específicamente en esta garantía no se apliquen a su caso.



**Para reparación o devolución dentro del periodo de garantía en  
ESTADOS UNIDOS**

**Ballin International  
c/o Proflex+ Distribution Inc.  
63 Lawrence Paquette Drive  
Champlain, New York  
12919**

**Para reparación o devolución dentro del periodo de garantía en CANADÁ**

**Proflex+ Distribution Inc  
65 Brunswick  
Montreal, Québec, Canada  
H9B 2N4**

**Debe obtener un número de autorización de devolución (RMA#) antes  
de devolver cualquier mercancía con garant**